A1 Saturday, December 19, 2020
零售 Rp 3.500,–
订费每月 Rp.88.000,–

Guo Ji Ri Bao

2020年12月19日（星期六）
农历庚子年十一月初五

BANK MAYAPADA Melayani dengan Komitmen
人民日報 海外版 文匯報 東南亞版 香港商報 國信早報 同步发行
中国银行 雅加达分行 BANK OF CHINA JAKARTA BRANCH www.bankofchina.co.id

地址：JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email : yungayung402@gmail.com, guojiribao.iklan@gmail.com 电话：(62-21)626 5566(总机) 广告热线：021-6009088 传真：广告部：626 1866 编辑部：626 1366 发行部：626 1766 Lt:Dam

國際日報
一报在手 能知天下事
一九八一年创刊
NO:106303304
www.guojiribao.com
PT. INTER MEDIA PROMOSINDO

警方强行驱散非法的示威行动

12月18日，雅京警方强行驱散了所谓“1812”示威行动，理由是雅加达的新冠病毒感染率仍然很高。图示一名被驱散的示威者独自离场。

总统在茂物宫与中小企业经营者对话

12月19日，佐科维总统在茂物宫与中小企业经营者对话，要求人们踊跃参与接种新冠疫苗。

总统办公厅 关注过去人权问题

将参与监督解决过去遗留下涉嫌侵犯人权案

【本报讯】总统府办公厅（KSP）强调说，他们将参与监督和解决过去遗留下的涉嫌侵犯人权问题，包括通过司法和非司法的过程。

其中之一是确保制定的所有政策都符合宪法和国际人权原则。

KSP首席专家副代表Siti Ruhaini Dzuhayatin周五（18/12）在雅加达说，特别是通过人权委员会与总检察长办公室之间的对话，以找到解决过去人权问题的共同点。

她强调说，佐科维总统致力于尊重、保护和实现人权，这是印尼文明、有韧性和先进的重要支柱。

她还说，政府始终致力于明智和有尊严地解决过去的人权问题。需要在过去人权问题受害者面前的国家存在方面取得突破。例如，以紧急社会经济援助的形式提供即时赔偿，尤其是在新冠病毒大流行期间。

她说，在解决过去的人权问题上，还需要行政、立法和司法机构、人权委员会、社区、政治精英和利益相关者的共同承诺。

她还强调，中央政府和地方政府之间必须进行更加系统和可持续的协调。

在同一场合，司法和人权部人权总干事穆阿利明·阿卜迪（Mualimin Abdi）也表达了为解决过去的人权问题需要共同承诺和新突破的需要。

他解释说，KSP主动组建了一个通过非司法机制解决侵犯人权行为的总统府单位。他说：“这是一项努力。只是需要总统指令作为鼓励复苏机制的起步。我意识到这不是一件容易的事，但这符合第26号法律的授权。”

另一方面，证人和受害者保护局局长Hasto Atmojo强调说，他们仍然侧重于通过几种方法使受害者及其过去的人权问题受害者的家属康复。其中包括医疗援助，心理社会康复援助和心理援助。

据他说，这符合2014年第31号法律第6条第1款的规定。他还希望政府能够颁布2014年第31号法律第7条第1款，其中规定，严重侵犯人权行为的受害者和恐怖主义犯罪行为的受害者有权获得赔偿。

他说：“因此，我们鼓励政府在预算命名法中为受害者提供特定的具体拨款。因此，人们非常重视这种恢复工作。” （lrw）

警方驱散1812示威行动

示威者提三要求 包括释放里捷西合

【本报讯】为了避免造成更严重的新冠病毒大流行，警方于12月18日中午成功驱散了在雅加达专区Arjuna Wiwaha塑像一带举行的所谓“1812”示威活动。有些示威者也遭警方扣押以作进一步调查。

根据当天下午在骏马塑像周遭地区的观察，还有不少警员正在守卫站岗。至于在Budi Kemuliaan街附近地区，仍有一些妇女坚持要示威。

虽然警方已在上述地区清场，但通往总统府的独立西街仍未能通行。据悉，上述由一些民众组织的1812示威行动在之前已被警方解散。

当时出现警方与示威群众互相挤推的现象，因示威者顽固不接受警方有关解散的要求，于是警方把数人羁押在骏马塑像附近，并在谭林大街、Abdul Muis街进行巡逻活动。

在这次示威行动中至少有3个伊斯兰组织参与，即Persaudaraan Alumni（PA）212、捍卫伊斯兰阵线（FPI）及Gerakan Nasional Pengawal Fatwa（GNPF）Ulama，他们组成ANAK NKRI组合。

他们在示威行动提出三个要求，即彻查6名FPI护卫队人员遭击毙案，无条件释放FPI头目里捷西合（Rizieq Shihab），停止对长老定罪及实行歧视性法律。 （lng）

國際日報 印尼（COVID-19）

印尼新冠病毒疫情动态

2020年12月18日（星期五）

新增确诊:	6689例
累计确诊:	650197例
累计治愈:	531995例
累计死亡:	19514例

总统与中小企业经营者对话

说明自己将率先接种新冠疫苗的原因

【本报讯】在分配中小企业营运援助金环节中，佐科维总统周五（18/12）在茂物宫与中小企业经营者对话时说明了自己将成为第一个接种新冠疫苗的人的原因。

佐科维首先询问到场的中小企业经营者，是否有人想要接种新冠疫苗？听到佐科维的问题，没有一个人举手或回答愿意。

佐科维再问，没人愿意吗？怎么了？你们怕什么？

仍然没有人回答，只有几个人带着口罩微笑。

之后佐科维反过来问道，这里有人不想接种疫苗吗？

在场的人都没有回应。佐科维接着说，在印尼，我将成为第一个接种新冠疫苗的人，如果每个人都已接种新冠疫苗，社区就可以恢复正常的生活。

但他提醒说，疫苗接种过程需要很长时间。因为至少要有67%人口（相当于1.82亿人）接种疫苗，才能形成群体免疫，从而阻断新冠病毒大流行。

佐科维此前曾表示，将从2021年1月开始分阶段进行新冠疫苗接种。他确保政府提供给公众的疫苗是完全免费的。 （lrw）

伊联医协称我国未能控制疫情

病毒标本检测能力比其他人口大国更低

【本报讯】伊联（NU）医生协会顾问夏立夫（SyahrizalSyarif）认为，截至12月16日，印尼仍未能成功控制新冠病毒大流行。

据他观察，在世界上6个人口大国中，只有中国成功控制了这一流行病。

夏立夫周五（18/12）在题为“新冠疫苗和疫苗接种优先事项”的群岛卫生论坛网络研讨会上说，实际上只有中国的疫情受到控制。包括印尼在内的其他5个人口大国的疫情还在不断波动。他认为这6个人口大国都是对新冠疫苗寄予厚望的国家。

夏立夫质疑印尼的检测能力，他估计从每百万人口的检测量中只能获得2万3000个标本。

如果印尼的检测能力相当于印度（11万3000个标本）或巴西（12万个标本），那么印尼目前的确诊病例可能达到300万例。

夏立夫对政府希望减少标本测试的立场感到遗憾。实际上，据他观察，印尼是世界上6个人口大国中标本检测率最低的国家。他说，在目前疫情严重情况下，标本检测率仍然很低，我认为这不合理。

此外，在印尼被检测标本的阳性率也很高，超过了15%，根据报告甚至达到18%。

截止12月16日，在世界6个人口大国中，中国录志从每百万人口中检测了11万1000个标本，印度11万3000个标本，美国67万7000个标本，印尼2万3000个标本，巴基斯坦2万7000个标本和巴西12万个标本。

此前，抗疫工作组主席多尼要求各省、市、县卫生机构适当进行拭子检测。拭子检测的数量应参考世界卫生组织的规定，即在一周内每百万人口中有1000人接受检测。

剩余的检测能力应留作应对可能再次爆发的新冠疫情，因为没有人知道新冠病毒大流行将于何时结束。（lrw）

台湾佛教慈济基金会印尼分会
理直要气和，
得理要饶人。
恭录自证严法师静思语